

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

Sayı : 15591373-010.06.02-E.7877140
Konu : Türkiye Cumhuriyeti - Birleşik
Krallık Sosyal Güvenlik Sözleşmesi

03/07/2020

GENELGE
2020/25

9/9/1959 tarihinde Ankara'da imzalanan Türkiye Cumhuriyeti ile Birleşik Krallık Arasında Sosyal Sigorta Mevzuunda Akdedilen Sözleşme 21/12/1960 tarihli ve 10686 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanmış ve 1/6/1961 tarihinde yürürlüğe girmiştir. Sözleşmenin uygulanmasına ilişkin, Türk - İngiliz Sosyal Sigorta Sözleşmesinin Tatbikatına Müteallik Anlaşma ise Sözleşmenin 30 uncu maddesine istinaden Sözleşme ile aynı tarihte yürürlüğe girmiştir.

BİRİNCİ KISIM
GENEL AÇIKLAMALAR

Sözleşme; Tarifler ve Şümul Sahası (Uygulama Alanı), Umumi (Genel) Hükümler, Hususi (Özel) Hükümler ve Müteferrik (Çeşitli) Hükümler olmak üzere 4 bölümden oluşmaktadır.

Tarifler ve Şümul Sahası başlıklı birinci bölümde Sözleşmede geçen kavramların tanımları, Sözleşme kapsamında yer alan mevzuata ilişkin hükümler,

Umumi Hükümler başlıklı ikinci bölümde eşit muamele, sigortalı hakkında hangi akit taraf mevzuatının uygulanacağı, isteğe bağlı sigortalılığa ilişkin hükümler,

Hususi Hükümler başlıklı üçüncü bölümde hastalık, analık ve cenaze yardımları, malullük, yaşlılık ve ölüm aylığı, iş kazaları ve meslek hastalığı yardımları ile prim ödeme sürelerinin birleştirilmesi hakkındaki hükümler,

Müteferrik Hükümler başlıklı dördüncü bölümde idari yardımlaşma ve İdari Anlaşmanın ihdası, vergi ve harçlardan muafiyet, başvuruların işleme alınması, geçiş hükümleri, Sözleşmenin uygulanmasında ortaya çıkan anlaşmazlıkların çözüme kavuşturulması, Sözleşmenin yürürlükten kalkması durumunda müktesep hakların korunması ile Sözleşmenin yürürlüğe girmesi ve yürürlükte kalması hakkındaki hükümler yer almaktadır.

1.Kavramlar

Bu Genelgede geçen;



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

1. Kurum: Sosyal Güvenlik Kurumunu,
 2. Kanun: 5510 Sayılı Sosyal Sigortalar ve Genel Sağlık Sigortası Kanununu,
 3. Sözleşme: Türkiye Cumhuriyeti ile Birleşik Krallık Arasında Sosyal Sigorta Mevzuunda Akdedilen Sözleşmeyi,
 4. İdari Anlaşma: Türk-İngiliz Sosyal Sigorta Sözleşmesinin Tatbikatına Müteallik Anlaşmayı
 5. Ülke: Türkiye bakımından milli hudutları, Birleşik Krallık bakımından İngiltere, İskoçya, Galler, Kuzey İrlanda ve Man Adasını,
 6. Yetkili Makam: Sözleşme kapsamındaki mevzuatın uygulanmasından sorumlu Bakanlıkları,
 7. Yetkili Kurum: Sözleşme kapsamındaki mevzuatın uygulanmasından sorumlu kurumları,
 8. Akit taraflar: Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşik Krallığı,
 9. Sigortalının Bakmakla Yükümlü Olduğu Kişi: Akit tarafın mevzuatına göre sigortalının geçindirmekle yükümlü olduğu kişiyi,
 10. Sigortalılık Süreleri: Sigortalının ilgili akit taraf mevzuatına göre sigortalı bulunduğu süreleri,
 11. Prim Ödeme Süreleri: İlgili akit tarafın mevzuatına göre sigorta primi ödenen süreleri,
 12. Yardım ve Aylık: İlgili akit taraf mevzuatına göre yardım ve aylıklardaki artışı ve yardım ve aylıklarla birlikte ödenen ilave ödemeleri de dahil olmak üzere yardımları ve aylıkları,
- ifade eder.

2. Sözleşmenin Uygulama Alanı

Sözleşmenin kişisel kapsamında Türkiye bakımından yalnızca Kanununun 4 üncü maddesinin birinci fıkrasının (a) bendinde sayılan sigortalılar yer almakta olup, sigortalının Sözleşme kapsamında yer alabilmesi için akit taraflardan en az birinin vatandaşı olma koşulu bulunmaktadır. Türkiye Cumhuriyeti veya Birleşik Krallık vatandaşı olmayanlar hakkında Sözleşme hükümleri uygulanmaz.

Sözleşme malullük, yaşlılık ve ölüm sigortaları ile hastalık, analık ile iş kazası ve meslek hastalığı sigortalarını kapsamaktadır.

506 sayılı Sosyal Sigortalar Kanununun geçici 20 nci maddesinde belirtilen emekli sandıkları, Sözleşme kapsamında olup Sözleşme hükümleri bu kapsamda çalışanlar ve/veya sandıktan emekli aylığı alanlar hakkında da uygulanacaktır. Bu kapsamda çalışanlar ve aylık sahipleri hakkında Birleşik Krallık yetkili kurumları ile yapılacak yazışmalara Kurum aracılık yapacaktır. Ancak taleplerin düzenlenerek Kuruma intikal ettirilmesi ile ilgili işlemler, ilgili sandık tarafından gerçekleştirilecektir.



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

İKİNCİ KISIM
SÖZLEŞMENİN UYGULANMASI VE FORMÜLERLER

İdari Anlaşmanın “Müteferrik Hükümler” başlığında yer alan 9 uncu maddeye istinaden TUR rumuzlu 6 adet formüler ihdas edilmiştir. Anılan formülerler Kurum intranet sayfasında “Kurumsal/ Dokümanlar/ Yurtdışı/ Formülerler” bölümünde yayınlanmıştır. Formülerler, bu Genelgede yer alan açıklamalar doğrultusunda, bilgilerin doğruluğu kontrol edildikten sonra bilgisayar ortamında doldurularak onaylanacaktır.

BİRİNCİ BÖLÜM
UYGULANACAK MEVZUATIN BELİRLENMESİ

İkili sosyal güvenlik sözleşmelerinin temel ilkelerinden birisi sigortalının çalıştığı ülkenin sosyal güvenlik mevzuatına tabi olması olup istisnai durumlar Sözleşme ile belirlenmiştir.

Sözleşmenin 4 üncü maddesinin üçüncü fıkrasına göre yasal ikameti Birleşik Krallıkta bulunmakta olup Türkiye’de daimi istihdam edilen Birleşik Krallık vatandaşı kimseler Türkiye’de malullük, yaşlılık ve ölüm sigortalarına tabi olmayı tercih etmedikleri sürece bu kişiler hakkında uzun vadeli sigorta hükümleri uygulanmayacak olup söz konusu kişilerin kısa vadeli sigorta kolları ve genel sağlık sigortası bakımından sigortalılıkları zorunludur. Diğer yandan, aynı fıkra gereğince söz konusu kişilerin kendileri hakkında Birleşik Krallık mevzuatının uygulanmasını tercih etme hakkı bulunmakta olup tercihin bu yönde kullanılması halinde Birleşik Krallıkta isteğe bağlı sigorta hükümleri uygulanacaktır.

1. Bir İşin İcrası İçin Diğer Akit Taraf Ülkesine Gönderilen Sigortalının Tabi Olacağı Mevzuat

Bir işin icrası için Türkiye’den Birleşik Krallığa gönderilen veya Birleşik Krallıktan Türkiye’ye gönderilen sigortalılar hakkında uygulanacak mevzuata ilişkin açıklamalar aşağıda yer almaktadır. Akit taraflardan birinde çalışan bir sigortalının geçici görevlendirme kapsamında diğer akit taraf ülkesine gönderilebilmesi için Türkiye Cumhuriyeti veya Birleşik Krallık vatandaşı olması zorunludur.

1.1. Bir İşin İcrası İçin Türkiye’den Birleşik Krallığa Gönderilen Sigortalı

1.1.1. İlk Geçici Görevlendirme Süresi İçin

İlgili Hükümler	Sözleşmenin 4 üncü maddesinin ikinci fıkrası, İdari Anlaşmanın 3 üncü maddesi
İlgili Formüler	TUR 1A



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

Sözleşmenin 4 üncü maddesinin ikinci fıkrasına istinaden, Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamında sigortalı olarak çalışanlardan işvereni tarafından bir işin icrası için geçici olarak Birleşik Krallığa gönderilen sigortalılar görev süresi boyunca Türk mevzuatına tabi kalmaya devam ederler. Ancak, ilk görevlendirmede görev süresi 3 yılı geçemez.

Geçici görevlendirme talebi yapılırken sigortalı ya da işveren tarafından doldurulacak olan ve EK-1’de yer alan “Yurt Dışı Geçici Görev Talep Dilekçesi” ve ekinde görev yazısı ile birlikte Birleşik Krallıktaki işveren ile yapılmış olan iş sözleşmesinin, Birleşik Krallıkta çalışacağı işyeri adı ve adres bilgilerinin Kuruma ibraz edilmesi gerekmektedir.

Başvuruya istinaden TUR 1A formüleri, sigortalının işyerinin kayıtlı olduğu sosyal güvenlik il müdürlüğü (SGİM) veya sosyal güvenlik merkezi (SGM) tarafından üç nüsha halinde düzenlenerek iki nüshası Birleşik Krallıktaki yetkili kuruma verilmek üzere sigortalı ya da işverene verilecek, bir nüshası dosyasında saklanacaktır.

1.1.2. İlk Görevlendirme Süresinin Dolmasından Sonra

Birleşik Krallıktaki ilk geçici görevlendirme süresinin bitimine müteakip görev süresinin uzatılması için gerekli olan muvafakat talebinin, ilk görev süresi dolmadan Kuruma yapılması gerekmektedir. İşveren tarafından geçici görev süresinin uzatılması için SGİM/SGM’ye verilen talepler Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğüne (EHGM) iletilecektir. Görev süresinin uzatılması hakkında Birleşik Krallık yetkili kurumu yapılacak yazışmalar EHGM tarafından gerçekleştirilecektir.

Uzatma talebi EHGM tarafından yazılı olarak Birleşik Krallık yetkili kurumuna iletılarak onay talep edilecektir. Görev süresinin uzatılması da ilk görevlendirmede olduğu üzere en fazla 3 yıllık süre için talep edilecektir.

Geçici görev süresinin uzatılması hakkında Birleşik Krallık yetkili kurumunca gönderilen Onay Kararının Kuruma intikali durumunda, söz konusu onay EHGM tarafından ilgili SGİM/SGM’ye gönderilecektir. Onay yazısını alan SGİM/SGM onay yazısının bir nüshasını işverene ileticek, bir nüshasını ise dosyasında muhafaza edecektir.

1.2. Bir İşin İcrası İçin Birleşik Krallıktan Türkiye’ye Gönderilen Sigortalı

1.2.1. İlk Geçici Görevlendirme Süresi İçin

İlgili Hükümler	Sözleşmenin 4 üncü maddesinin ikinci fıkrası, İdari Anlaşmanın 3 üncü maddesi
İlgili Formüler	TUR

Sözleşmenin 4 üncü maddesinin ikinci fıkrasına istinaden Birleşik Krallıktan geçici görevle Türkiye’ye gönderilenler geçici görevlendirme süresi boyunca Birleşik Krallık mevzuatına tabi kalmaya devam ederler.

Bu şekilde ülkemize gönderilen çalışanın Birleşik Krallık mevzuatına tabi kalmaya devam edebilmesi için Birleşik Krallık yetkili kurumunca düzenlenen TUR formülerinin Kuruma ibraz edilmesi gerekmektedir.



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

Kuruma ibraz edilen formüler üzerinde sigortalı ya da işvereni tarafından herhangi bir onay işlemi yapılmayacaktır. Formülerin ilgili SGİM/SGM'ye intikali halinde bir örneği, Yurtdışı İşlemler Servisi tarafından ilgilinin görevli olarak geldiği işyeri dosyasının bulunduğu servise iletilerek Kurum tarafından yersiz tescilinin yapılması önlenecektir.

1.2.2. İlk Görevlendirme Süresinin Dolmasından Sonra

Birleşik Krallık mevzuatına tabi çalışmakta iken geçici görevle Türkiye'ye gönderilen Birleşik Krallık sigortalısının Türkiye'deki geçici görev süresinin bitiminden sonra da Kurumun muvafakatı alınması kaydıyla Birleşik Krallık mevzuatına tabi kalmaya devam edecektir.

Bu durumda söz konusu sigortalı hakkında Kurumun onayının alınması için görev süresi bitmeden önce Birleşik Krallık yetkili kurumu tarafından gönderilecek olan muvafakat talep yazısının Kuruma intikal etmesi gerekmektedir. Görev süresinin uzatılmasına ilişkin muvafakat işlemleri EHGM tarafından gerçekleştirilecektir.

EHGM tarafından görev süresinin uzatılmasına ilişkin onay yazısının bir örneği talepte bulunan Birleşik Krallık yetkili kurumuna, bir örneği de ilgilinin geçici görevle çalışmakta olduğu işyeri dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye gönderilecektir. Onayın bir nüshası Yurtdışı İşlemleri Servisi tarafından gereği yapılmak üzere geçici görevli çalışılan işyeri dosyasının bulunduğu servise iletilecektir.

Birleşik Krallık yetkili kurumunca SGİM/SGM'lere iletilen görev süresi uzatma talepleri Onay işlemlerini gerçekleştirmek üzere EHGM'ye iletilecektir.

2. Diplomatik Misyonlar ve Konsolosluk Görevlileri

Sözleşmenin 6 ncı maddesinin ikinci fıkrasına göre, Birleşik Krallıkta bulunan Türk Elçilik ve Konsolosluklarında devlet hizmetinde bulunan ve Türk vatandaşı olan bir kimse, vazifesine başlamadan evvel Türk mevzuatına göre mecburi bir sigortaya tabi tutulması durumunda Türk mevzuatına tabi olacaktır. Aynı şekilde Türkiye'de bulunan Birleşik Krallık Elçilik ve Konsolosluklarında devlet hizmetinde bulunan ve Birleşik Krallık vatandaşı olan bir kimse Türkiye'de bulunan temsilcilikteki görevine başlamadan önce Birleşik Krallık mevzuatına göre mecburi bir sigortaya tabi tutulması durumunda Birleşik Krallık mevzuatına tabi olacaktır.

2.1. Tercih Hakkını Kullanan Diplomatik Misyon ve Konsolosluk Çalışanları

Sözleşmenin 6 ncı maddesinin üçüncü fıkrasına istinaden temsilciliğin bulunduğu akit taraftan istihdam edilen kişiler bu akit tarafın mevzuatına tabii olacaktır. Söz konusu kişi, temsil edilen akit tarafın vatandaşı ise bu akit tarafın mevzuatına tabi olmayı tercih etme hakkına sahiptir.

2.1.1. Birleşik Krallıktaki Türk Elçiliğinde ve Konsolosluklarında İstihdam Edilen Ücretli Personel ve Bu Temsilciliklerdeki Memurların Şahsi Hizmetlerinde Çalışanlar

Sözleşmenin 6 ncı maddesinin üçüncü fıkrasına göre ise Birleşik Krallıkta bulunan



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

Türk Elçilik ve Konsolosluklarda ücretli çalışanlar ve memurların şahsi hizmetinde çalışmak üzere, Birleşik Krallıktan işe alınan kişiler Birleşik Krallık mevzuatına tabi olacaktır. Ancak, bunlardan Türk uyruklu kişilerin Türk mevzuatını tercih etme hakkı bulunmaktadır. Türk mevzuatına tabi olmayı tercih eden sigortalının yazılı talebinin Dışişleri Bakanlığı aracılığıyla EHGM'ye iletilmesi gerekmektedir.

Talebin bir örneği, talep tarihini takip eden gün itibariyle tescil işlemleri yapılmak üzere EHGM tarafından ilgili SGİM/SGM'ye gönderilecektir.

İlgilinin Sözleşmenin 6 ncı maddesinin üçüncü fıkrasına istinaden kendi mevzuatına tabi olduğu tarihi bildiren bir yazı EHGM tarafından Birleşik Krallık yetkili kurumuna gönderilecektir.

2.1.2. Türkiye'deki Birleşik Krallık Elçiliğinde ve Konsolosluklarında İstihdam Edilen Ücretli Personel ve Bu Temsilciliklerdeki Memurların Şahsi Hizmetlerinde Çalışanlar

Sözleşmenin 6 ncı maddesinin üçüncü fıkrasına göre ise Türkiye'de bulunan Birleşik Krallık Elçilik ve Konsolosluklarda ücretli çalışanlar ve memurların şahsi hizmetinde çalışmak üzere, Türkiye'den işe alınan kişiler Türk mevzuatına tabi olacaktır. Ancak, bunlardan Birleşik Krallık uyruklu olanlar Birleşik Krallık mevzuatını tercih edebilecektir.

Birleşik Krallık yetkili kurumu tarafından ilgilinin Sözleşmenin 6 ncı maddesinin üçüncü fıkrasına istinaden tercih hakkını bildiren yazının Kuruma intikali durumunda, bir nüshası ilgilinin sigortalılığının Birleşik Krallık mevzuatına tabi olduğu tarih itibariyle sonlandırılması için işyeri dosyasının bulunduğu SGİM/SGM'ye gönderilecektir

3. Gemi veya Uçak İşlerinde Çalışanlar

Sözleşmenin 5 inci maddesinin ikinci fıkrasına göre akit taraflardan birinde ikamet eden ve akit taraflardan birinin vatandaşı olan bir kimse diğer akit tarafa ait bir gemi ya da uçakta istihdam ediliyorsa gemi ya da uçağın bağlı olduğu akit taraf mevzuatına tabi kalmaktadır. Buna göre Türkiye'de ikamet eden Türk ya da İngiliz vatandaşı bir kimsenin merkezi Birleşik Krallıkta bulunan bir firmaya ait uçak ya da gemide istihdam edilmesi durumunda Birleşik Krallık mevzuatına tabi olacaktır. Keza İngiltere'de ikamet eden Türk veya İngiliz vatandaşı bir kimsenin merkezi Türkiye'de bulunan bir firmaya ait gemi ya da uçakta istihdam edilmesi durumunda bu kişi hakkında Türk mevzuatı uygulanacaktır.

Sözleşmeye göre bu kişiler hakkında mevzuata tabi olma hakkında belge düzenlenmemektedir.

İKİNCİ BÖLÜM

HASTALIK, ANALIK YARDIMLARI VE CENAZE MASRAFLARI

1.Sürelerin Birleştirilmesi

Sözleşmenin 10 uncu maddesine istinaden akit taraflardan birinde hastalık, analık ya da cenaze ödeneğine hak kazanılması için prim ödeme süresinin yetmemesi durumunda diğer



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

akit taraftaki prim ödeme süresi sanki kendi mevzuatına göre geçmiş süre gibi değerlendirilecektir.

Sürelerin birleştirilmesi hakkında herhangi bir formüller ihdas edilmediğinden sürelerin birleştirilmesine ilişkin talepler resmi yazı yoluyla gerçekleştirilecektir.

Bu çerçevede, ilgilinin söz konusu yardımlardan yararlanabilmesi için Birleşik Krallık mevzuatına göre geçen prim ödeme süreleri, sigortalının bağlı olduğu işyeri dosyasının bulunduğu SĞİM/SGM tarafından Birleşik Krallık yetkili kurumundan yazılı olarak talep edilecektir.

2. Analık Yardımının Ödenmesi

Sözleşmenin 11 inci maddesinin birinci fıkrası gereğince akit taraflardan birinin mevzuatına göre analık ödeneği alma hakkı bulunan bir kadın sigortalının ya da erkek sigortalının eşinin, diğer akit tarafta bulunması ya da doğum yapması durumunda yardımların ödenmesi akit taraf mevzuatına göre yapılacaktır.

3. Cenaze Yardımının Ödenmesi

Sözleşmenin 13 üncü maddesinin birinci fıkrası gereğince, Sözleşmeye tabi bir kimsenin vefatı halinde akit taraflardan birinin mevzuatına göre cenaze yardımı hakkı mevcutsa bu akit tarafın yetkili kurumu söz konusu kişinin ölümü diğer akit taraf ülkesi topraklarında gerçekleşmiş olsa dahi sanki kendi ülkesinde gerçekleşmiş gibi cenaze yardım hakkını tayin eder.

Ayrıca anılan maddenin ikinci fıkrasına göre vefat eden bir kimse için cenaze yardımı hakkı doğuyorsa cenaze yardım talebinin diğer akit taraf ülkesinden yapılması durumunda da cenaze masrafı ödemesi yapılacaktır.

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM AYLIK İŞLEMLERİ

Aylıklara ilişkin Kurum ile Birleşik Krallık yetkili kurumu arasında yürütülmesi gereken belge alışverişi işlemleri, ilgili SĞİM/SGM tarafından yürütülecektir. Ancak, yetki devri ile ilgili mevzuat düzenlemesi yapıncaya kadar söz konusu işlemler EHGM tarafından yürütülecektir.

1. Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Taleplerine İlişkin İşlemler

Sözleşmenin 14 üncü maddesine göre malullük, yaşlılık ya da ölüm aylığı talebi söz konusu olduğunda akit tarafların her biri kısmi aylık hesaplayacaktır. Ancak Sözleşmenin 16 ncı maddesine göre yaşlılık aylığı ve dul eş tarafından yapılacak ölüm aylığı başvurusu söz konusu olduğunda talep sahibi ilgili akit tarafın mevzuatına göre aylık koşullarını yerine getiriyorsa müstakil aylık bağlanmasını da tercih edebilecektir. Malullük aylığı ve yetim çocuk için yapılan ölüm aylığı başvurularında tercih hakkı söz konusu değildir. Tercih hakkına ilişkin hususlar "2. Aylıkların Hesaplanması" başlığında yer almaktadır.



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

1.1. Türkiye’den Yapılan Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Başvurularına İlişkin İşlemler

İlgili Hükümler	Sözleşmenin 14 ila 21 inci maddeleri, İdari Anlaşmanın 4 üncü maddesi
İlgili Formüler	TUR 4

Aylık taleplerinin Birleşik Krallık yetkili kurumuna iletilmesinde iki bölümden oluşan ve ilk kısmı Kurumca doldurulacak olan TUR 4 formüleri kullanılmaktadır.

Sigortalının Birleşik Krallıkta çalışmasının beyan edilmesi durumunda SGİM/SGM’ye aylık talebinde bulunan başvuru sahibi yurt dışı işlemleri servislerine yönlendirilecektir. Başvuru sahibinin verdiği bilgiler doğrultusunda TUR 4 formunun 1.Bölümü bilgisayar ortamında doldurulacaktır.

Ayrıca sigortalıdan örneği EK-2’de sunulan “Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi” ile birlikte varsa Birleşik Krallıktaki sürelerle ait belgelerin sureti alınacaktır.

Sigortalının ülkemizdeki prim ödeme sürelerinin toplanması, birleştirilmesi ve tespitine yönelik işlemler, yürürlükteki usul ve esaslar dahilinde yürütülecek olup talep sahibinin ülkemizdeki Kanunun 4/1-(a) bendi kapsamındaki prim ödeme süreleri TUR 4 formülerinin ilgili kısmına işlenip onaylanacaktır.

İlgilinin Türk mevzuatına göre müstakil aylığa hak kazanması durumunda TUR 4 formülerinin birinci bölümündeki beş numaralı alt bölümde aylık tutarı, aylığın ödenmeye başlanacağı tarihle birlikte kaydedilecektir.

Eğer malullük aylığı talebi söz konusu ise malullüğe ilişkin tıbbi dokümanlar TUR 4 formülerinin ekine konacaktır.

Birleşik Krallık yetkili kurumuna iletmek üzere üç nüsha düzenlenen TUR 4 formüleri ve Kuruma ibraz edilen diğer belgeler EHGM’ye gönderilecektir.

Formülerlerin iki nüshası EHGM tarafından Birleşik Krallık yetkili kurumuna iletilecek ve bir nüshası dosyasında muhafaza edilecektir.

Birleşik Krallık yetkili kurumu tarafından ilgili adına bağlanacak kısmi ve mevcutsa müstakil aylıkların tutarı formülerin ikinci bölümüne kaydedilerek bir nüshası EHGM’ye iade edilmektedir.

Genelgenin “2. Aylıkların Hesaplanması” başlığında tarif edilen şekilde sözleşme aylığı ve mevcutsa müstakil aylık hesapları yapılarak formülere kaydedilecek ve başvurudan tercih ettiği aylığı Kuruma bildirmesi istenecektir. Sigortalının tercihi doğrultusunda tahsis edilen aylık formülerin 3 üncü bölümüne kaydedilecek Birleşik Krallık yetkili kurumuna formülerin bir örneği ile birlikte yazılı olarak bildirilecektir.

Sözleşme aylıklarına ilişkin yetki devrinin gerçekleşmesinden sonra taleplere ilişkin olarak Birleşik Krallık yetkili kurumları ile yapılacak belge alışverişine ilişkin işlemler sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması durumunda aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yürütülecektir. Bu kapsamda Birleşik Krallık yetkili kurumundan hizmet isteme ve hizmet gönderme işlemleri de sigortalının son çalışmasının geçtiği ya da Kurumdan aylık alıyor olması durumunda aylık dosyasının bulunduğu SGİM/SGM tarafından yürütülecektir. Ülkemizde çalışması bulunmayan



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

sigortalıların Birleşik Krallıktan aylık talebinde bulunmak için Kuruma yaptığı başvurulara ilişkin tüm işlemler ilgilinin başvurduğu SGİM/SGM tarafından gerçekleştirilecektir.

1.2. Birleşik Krallıktan Yapılan Malullük, Yaşlılık ve Ölüm Aylığı Başvurularına İlişkin İşlemler

İlgili Hükümler	Sözleşmenin 14 ila 21 inci maddeleri, İdari Anlaşmanın 4 üncü maddesi
İlgili Formüler	TUR 3

Türkiye’de çalışması bulunan sigortalıların Birleşik Krallıkta yaptıkları aylık başvurusu 3 bölümden oluşan TUR 3 formüleri aracılığı ile Kuruma intikal ettirilmiştir. TUR 3 formülerinin ikinci bölümü EHGM tarafından gerekli hesaplamalar yapıldıktan sonra doldurularak bir nüshası ilgilinin dosyasında muhafaza edilecek, bir nüshası da talebi ileten Birleşik Krallık yetkili kurumuna iade edilecektir.

2. Aylıkların Hesaplanması

Sözleşmenin 14 üncü maddesi gereğince malullük, yaşlılık ve ölüm aylığı talepleri söz konusu olduğunda akit tarafların her biri diğer akit tarafta geçen sigortalılık ve prim gün sayısını dikkate almak suretiyle Sözleşmenin 25 inci maddesine göre birleştirerek kısmi aylık hesabı yapacaktır.

Sözleşmenin 16 ncı maddesine göre yaşlılık aylığı talebinde ve Sözleşmenin 21 inci maddesine göre dul eş tarafından yapılan ölüm aylığı talebinde akit taraflar yalnızca kendi mevzuatlarına göre geçen sürelerle istinaden varsa müstakil aylık tutarı da hesaplayacaktır.

Her iki tarafın hesapladığı kısmi aylıkların toplam tutarı ile birlikte akit tarafın birinin ya da varsa her ikisinin birden mevzuatına göre hak kazanacağı müstakil aylık tutarı/ tutarları talep sahibine bildirilerek kısmi ya da müstakil aylık tercihinde bulunması istenecektir.

Tercih hakkı Sözleşmenin 18 inci maddesine göre malullük aylığı ve Sözleşmenin 21 inci maddesine göre yetim çocuk için yapılan ölüm aylığı talebi durumunda söz konusu değildir.

Tercih hakkı bulunan talep sahibi, tercihini ya kısmi aylıktan ya da müstakil aylıktan yana kullanabilecek olup bir akit taraf mevzuatına göre müstakil diğer akit taraf mevzuatına göre kısmi aylık talebinde bulunamayacaktır.

Buna göre talep sahibinin tercihini;

● Kısmi Aylıktan Yana Kullanması durumunda:

Akit taraflardan herhangi birinin mevzuatına göre müstakil aylık hakkı doğup doğmadığına bakılmaksızın, her iki akit taraf, şartların oluşması halinde kendi mevzuatına göre kısmi aylık bağlayacaktır.

Akit taraflardan birinden müstakil aylık almakta iken, diğer ülkeden kısmi aylık alma hakkı meydana gelmesi ve tercihin kısmi aylığı almaktan yana kullanılması durumunda, Sözleşmenin 16 ncı maddesi ikinci fıkrasına istinaden, alınmakta olan



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

müstakil aylık, karşı tarafın kısmi aylık bağladığı tarih itibariyle sözleşme aylığına dönüştürülecektir.

● **Müstakil Aylıktan Yana Kullanması Durumunda:**

Akit taraflardan yalnızca birinin mevzuatına göre müstakil aylık hakkı doğmuşsa aylık yalnızca müstakil aylık hakkının doğduğu akit tarafça bağlanacaktır. Diğer akit tarafın mevzuatına göre kısmi aylık hakkı doğsa bile o akit taraf aylık bağlamayacaktır. akit tarafların her ikisinin birden mevzuatına göre müstakil aylık hakkı doğmuşsa her iki akit taraf da kendi mevzuatına göre müstakil aylık tahsis edecektir.

Yukarıda belirtilen hususlar doğrultusunda tercih ettiği aylığı alan kimse Sözleşmenin 16 ncı maddesinin ikinci fıkrasına istinaden daha sonradan tercihini değiştirme hakkına sahiptir.

28/11/2013 tarihli ve 2013/39 sayılı Genelge gereğince, talep tarihinden aylık tercihinin yapılacağı tarihe kadar geçen sürede talep sahibinin mağduriyete uğramaması için, talebe istinaden talep sahibinin hak ettiği en yüksek müstakil aylık ya da kısmi aylık bağlanacak, ilgilinin aylık tercihinin Kuruma beyan etmesi durumunda aylık bağlandığı gün itibariyle düzeltilecektir.

2.1. Sözleşme Kapsamında Kısmi Aylık Bağlanması

Sözleşmenin 14 üncü maddesi gereğince aylık talebinin değerlendirilmesinde akit tarafın kurumunca diğer akit tarafta geçen prim ödeme sürelerinden kendi mevzuatına göre geçen prim ödeme süreleriyle çakışmayan süreleri Sözleşmenin 25 inci maddesi gereğince kendi mevzuatına göre geçen sürelerle birleştirerek toplam süre üzerinden teorik bir aylık hesaplanmakta, daha sonra bu akit taraf kendi mevzuatına göre geçen prim ödeme süreleri oranında aylık tahsis etmektedir.

Diğer bir deyişle kısmi aylık (*Toplam prim gün sayısı üzerinden hesaplanan teorik aylık miktarı x Türk mevzuatına göre geçen prim ödeme gün sayısı*) / (*Toplam prim ödeme gün sayısı*) formülüne göre hesaplanacaktır.

Sözleşmenin 26 ncı maddesi gereğince Kurumca yapılacak aylıkların hesabında yalnızca Türk mevzuatına göre geçen çalışmalara ait kazançlar dikkate alınacaktır.

Örnek 1- İşe giriş tarihi 1/6/1996 olan kadın sigortalının Kanununun 4/1-(a) kapsamında yaşlılık aylığına hak kazanabilmesi için 20 yıl sigortalılık, 53 yaş ve 5900 gün prim ödeme koşulunu yerine getirmesi gerekmektedir.

Türkiye’de 1/6/1996 ile 3/8/2016 tarihleri arasında Kanununun 4/1-(a) bendi kapsamında fasıllı olarak 7000 gün, Birleşik Krallıkta ise 1/9/2016 ile 31/8/2018 tarihleri arasında 720 gün sigortalılığı bulunan ve 4/5/2020 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunan 3/7/1965 doğumlu kadın sigortalı, Türk mevzuatına göre tam aylığa hak kazanmak için gerekli olan 20 yıllık sigortalılık süresi 53 yaş ve 5900 gün şartlarını yerine getirmektedir. Ancak Sözleşmenin 14 üncü maddesi gereğince toplam 7720 gün üzerinden aylık hesabı



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

yapılarak bunun $7000/7720 = 0,907$ oranında kısmi aylık hesaplanacaktır.

Ayrıca, ilgilinin Türkiye'deki süreleri tam aylığa hak kazanmak için yeterli olduğundan Sözleşmenin 16 ncı maddesine istinaden 7000 gün üzerinden müstakil aylık hesaplanacaktır.

Hesaplanan bu aylıklar diğer akit taraf yetkili kurumunca bildirilecek olan aylık bilgileri ile birlikte aylık sahibine sunularak kısmi ya da müstakil aylıktan hangisini tercih ediyorsa o aylık bağlanacaktır.

Örnek 2– İşe giriş tarihi 1/7/1994 olan erkek sigortalının Kanununun 4/1-(a) bendi kapsamında yaşlılık aylığına hak kazanabilmesi için 25 yıllık sigortalılık süresi 55 yaş ve 5750 gün prim ödeme koşulunu yerine getirmesi gerekmektedir.

Birleşik Krallıkta 1/7/1994 ile 30/6/2008 arasında 5040 gün, Türkiye'de ise Kanununun 4/1-(a) bendi kapsamında 5/7/2008 ile 1/7/2018 tarihleri arasında fasıllı 750 günü bulunan ve 15/4/2020'de yaşlılık aylığı talebinde bulunan 1/1/1963 doğumlu erkek sigortalının Türkiye'deki günleri müstakil aylığa yetmeyeceğinden yalnızca kısmi aylık hesabı yapılacaktır. Buna göre 5790 gün üzerinden teorik aylık hesaplanacak ve bulunan tutarın Türkiye'de geçen süreye istinaden $0,1295$ ($750/5790$) oranında kısmi aylık bağlanacaktır.

3. 6 Aydan Az Süreler

Sözleşmenin 14 üncü maddesinin dördüncü fıkrası gereğince ilgili akit tarafın mevzuatına göre geçen toplam prim ödeme süresinin 6 aydan az olması durumunda o akit taraf mevzuatına göre aylık bağlanmamaktadır.

Ancak ilgilinin Birleşik Krallık mevzuatı kapsamında müstakil aylık alması durumunda Türk mevzuatına göre ödenmiş primlerin kendisine ödenmesini talep etmesi halinde bu talep toptan ödeme hükümleri yönüyle incelenecektir.

Örnek: İşe giriş tarihi 1/6/1992 olan erkek bir sigortalının Kanununun 4/1-(a) bendi kapsamında yaşlılık aylığına hak kazanabilmesi için 25 yıl sigortalılık süresi, 5600 gün prim ve 53 yaş koşullarını yerine getirmesi gerekmektedir.

İlgilinin Birleşik Krallıkta 1/1/1991-1/4/1991 tarihleri arasında 120 gün sigortalılığı mevcuttur. Bu süre 6 aydan az olduğu için Birleşik Krallıktan aylık hakkı bulunmamaktadır.

Diğer yandan ilgilinin Türkiye'de 4/1-(a) kapsamında 1/6/1992 ile 31/12/2015 tarihleri arasında fasıllı olarak 5483 gün çalışması bulunan ve 11/6/2020 tarihinde yaşlılık aylığı talebinde bulunan 7/3/1968 doğumlu erkek sigortalının Kanuna göre sigortalılık süre şartı yerine gelmesine rağmen yaş ve prim ödeme gün şartı yerine gelmemektedir.

Ancak Birleşik Krallık'ta geçen çalışmalar dikkate alındığında kısmi yaşlılık aylığı bağlanabilmesi için 25 yıllık sigortalılık süresi, 5525 prim gün sayısı ve 52 yaş koşulları oluşmaktadır.

Buna göre Türkiye'de ve Birleşik Krallıkta geçen toplam 5603 gün ($5483+120$) ile aylık bağlama şartları olduğundan ilgiliye Sözleşmeye istinaden kısmi yaşlılık aylığı bağlanacaktır.



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

4. Malullük Aylığına İlişkin Özel Hükümler

Sözleşmenin 19 uncu maddesi gereğince her iki akit taraf mevzuatına göre kısmi malullük aylığı almakta olan bir kimsenin alacağı toplam tutar, ikamet ettiği akit taraf mevzuatına göre ödenen tam malullük aylığından az ise aradaki farkı ikamet yerinin kurumu tarafından ödenmektedir. Buna göre, Sözleşme kapsamında Birleşik Krallık ve Türkiye'den malullük aylığına hak kazanan bir kimseye akit taraflarca ödenecek toplam aylık tutarının Kurum mevzuatına göre aynı malullük düzeyinde ödenecek tam aylıktan eksik olması halinde aradaki fark belirtilen maddeye istinaden Kurumca ödenecektir.

DÖRDÜNCÜ BÖLÜM İŞ KAZASI VE MESLEK HASTALIKLARI

İlgili hükümler	Sözleşmenin 22, 23 ve 24 üncü maddeleri
-----------------	-----------------------------------------

Sözleşmenin 22 nci maddesine gereği, akit taraflardan birinin mevzuatına göre iş kazası ya da meslek hastalığı nedeniyle ödeneğe hak kazanmış bir sigortalı, diğer akit taraf ülkesinde ikamet ettiğinde ödeneği ödeyen ülkenin mevzuatı çerçevesinde yardımlardan yararlanmaya devam etmektedir. Aynı doğrultuda, sigortalının ölümü halinde hak sahipleri diğer akit taraf ülkesinde ikamet etse dahi bunlara söz konusu yardım ödenecektir.

Bu çerçevede Kanuna göre sürekli iş göremezlik gelirine hak kazanan ve Birleşik Krallıkta ikamet eden bir sigortalıya veya söz konusu sigortalının ölümü halinde Birleşik Krallıkta ikamet eden hak sahiplerine söz konusu ödemeler Kurum mevzuatı çerçevesinde ödenecektir.

Bir işin yürütülmesi esnasında meydana gelen bir kaza için ödenecek tazminat tutarı ile çalışma gücündeki kayıp oranı kazanın gerçekleştiği akit ülke mevzuatı uyarınca tespit edilecektir. Ancak, Sözleşmenin 23 üncü maddesine göre diğer akit tarafta geçirilen iş kazaları da iş göremezlik derecesinin tespitinde dikkate alınacaktır.

Bir kimseye ödenecek meslek hastalığı yardımı miktarının tespitinde, eğer sigortalı diğer akit tarafta da meslek hastalığı geliri almakta ise ödemeyi yapacak olan kurum diğer akit tarafta meslek hastalığına ilişkin delil niteliğindeki belgeleri toplamakla mükellef kılınmıştır. Bu doğrultuda ilgilinin meslek hastalığına ilişkin verilerin Birleşik Krallık yetkili kurumundan temin edilmesine ilişkin yazışmalar, Sözleşmenin 30 uncu maddesine istinaden EHGM tarafından yapılacaktır. Sözleşmenin 24 üncü maddesine istinaden yapılacak toplam yardımın tespitinde Birleşik Krallıkta aynı meslek hastalığı için ilgiliye ödenen yardım miktarı da dikkate alınarak hesaplama yapılacaktır.



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

ÜÇÜNCÜ KISIM
SÖZLEŞME UYGULAMALARINA İLİŞKİN
ORTAK VE DİĞER HUSUSLAR

1. Başvuruların Alınması

Ülkemizde sürekli ikamet eden kimsenin Birleşik Krallık yetkili kurumuna iletilmesi gereken talebini Kuruma vermesi durumunda, söz konusu talep Sözleşmenin 34 üncü maddesi gereği Birleşik Krallık yetkili kurumuna iletilecektir.

Aynı şekilde Kuruma verilmesi gereken ancak Birleşik Krallık yetkili kurumuna verilen talepler Kurumumuza iletilecek olup İdari Anlaşmanın 4 üncü maddesi gereğince talep tarihi olarak talebin Birleşik Krallığa verildiği tarih esas alınacaktır.

2. Aylık Taleplerine İlişkin İşlemler

Talep tarihinden önce Birleşik Krallıkta çalışması bulunan sigortalının Türkiye'deki prim ödeme süresinin sigortalıya veya ölümü halinde hak sahiplerine müstakil aylık bağlanmasına yetmesi durumunda da bağlanacak aylık Sözleşme kapsamında değerlendirilecektir.

Sözleşme kapsamında aylık talep başvurularına ve aylık bağlama işlemlerine ilişkin bu Genelgede yer almayan hususlarda Sosyal Sigorta İşlemleri Yönetmeliği hükümleri ile 6/11/2018 tarihli ve 2018/38 sayılı Genelge hükümleri uygulanacaktır.

3. İrtibat Kurumları ile Yapılacak Yazışmalar

Birleşik Krallık yetkili kurumunun adresi Kurum intranet sayfasında "Kurumsal/ Dokümanlar/ Yurtdışı/ Yabancı Ülke Sigorta Kurumlarının Adresleri" bölümünde yayınlanmıştır.

Aylık ve gelirlere ilişkin işlemler ile geçici görev süresinin uzatılması taleplerine ilişkin işlemler EHGM tarafından yürütülecektir.

İrtibat Kurumları arasında yazışmalar Türkçe ya da İngilizce yapılacaktır. Gelir veya aylıklara ilişkin olarak Kurum ile Birleşik Krallık yetkili kurumu arasındaki belge alışverişi işlemleri yetki devri ile ilgili mevzuat düzenlemesi yapılmıncaya kadar EHGM tarafından yürütülecektir.

4. Yürürlükten Kaldırılan Düzenlemeler

Bu Genelgenin yayım tarihi itibarıyla 27/3/1986 tarihli ve 8 sayılı Sosyal Güvenlik Sözleşmeleri Kısa ve Uzun Vadeli Sigorta Kolları Uygulamaları konulu Genelge Birleşik Krallık Sözleşmesine yapılan atıflar yürürlükten kaldırılmıştır.

Bilgi edinilmesini ve gereğini rica ederim.

İsmail YILMAZ
Kurum Başkanı V.



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.

T.C.
SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI
Emeklilik Hizmetleri Genel Müdürlüğü

EKLER:

- 1) Yurt Dışı Geçici Görev Talep Dilekçesi
- 2) Sosyal Güvenlik Sözleşmelerine Göre Akit Ülkelerden Gelir/Aylık Talep Dilekçesi

DAĞITIM:

Gereği:
Merkez ve Taşra Teşkilatına

Bilgi:
Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığına



Bu belge 5070 sayılı Elektronik İmza Kanununa göre Güvenli Elektronik İmza ile imzalanmıştır.